

ZEPHIR[®]

PICADORA

MODELO: ZHC4604



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Le agradecemos su confianza por haber elegido un producto ZEPHIR.

Por favor, lea cuidadosamente la información contenida en este manual, ya que le ayudará a sacar el máximo provecho de las características de este dispositivo.

Si necesita ponerse en contacto con el Servicio Técnico de Asistencia ZEPHIR, indique siempre el modelo que figura en la etiqueta en la parte posterior del aparato y el motivo de la solicitud de asistencia técnica: de esta manera seremos capaces de prestar una asistencia más rápida y efectiva.

El contenido de este manual cubre la operación y mantenimiento de este equipo así que por favor manténgalo cerca para su posterior consulta.

Sinceramente
Westim SpA

Por favor, lea este manual de instrucciones en el interior, ya que hay información importante sobre seguridad, operación y mantenimiento del aparato. Guarde este manual para referencia en el futuro.

PRECAUCIONES

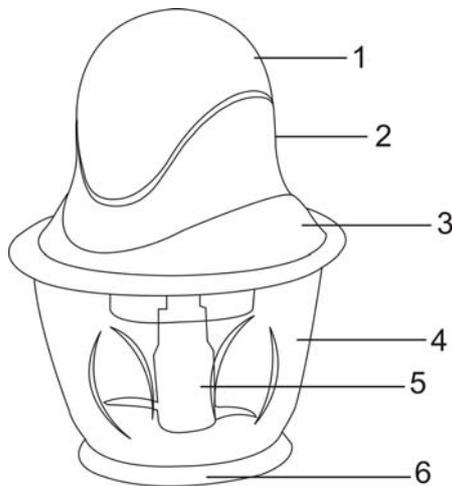
Cuando se utiliza el aparato, es importante seguir algunas precauciones básicas, incluyendo las siguientes :

- Las cuchillas están afiladas, tener mucho cuidado. Al manipular o limpiar, apoderarse de ellos desde lo alto, lejos de los bordes afilados.
- No conecte la toma de corriente cuando la unidad no se monta correctamente, y desconecte siempre antes de embarcarse en una nueva ronda de limpieza.
- Sacar la cuchilla antes de vaciar la copa.
- No utilice accesorios no autorizados.
- No utilice la unidad cuando está dañado. Para controlarla o repararla, mira a la par. "Servicio" .
- No sumerja el cable o la unidad directamente en el agua.
- Nunca deje que el cable de alimentación entre en contacto con bordes afilados o superficies calientes.
- El aparato sólo debe ser utilizado en el hogar y para el fin para el que fue diseñado.
- No lo use si hay daños evidentes en el cuerpo de la unidad.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES – GENERAL

1. Lea todas las instrucciones con cuidado, incluso si usted está familiarizado con el aparato.
2. No coloque objetos pesados sobre los cables o fuentes de calor cercanas. Los cables pueden estar dañados.
3. Este producto está destinado exclusivamente para uso doméstico. Desenchufe el aparato cuando está al revés o de descanso .
4. Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, desconecte el aparato de la toma de corriente.
5. No utilice aerosoles (por ejemplo, insecticidas, lacas para el cabello, etc), puede causar daños en la vivienda.
6. En caso de situaciones anormales apague inmediatamente la alimentación y contacte con su distribuidor o centro de servicio.
7. No use esta unidad conectada a programadores, temporizador externo, sistema de control remoto temporizador o cualquier otro dispositivo que puede cambiar automáticamente.
8. No utilice tomas de corriente volar o cables dañados .
9. Cuando desconecte el enchufe de la toma de corriente, sujete con firmeza para evitar una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.
10. No conecte los interruptores de seguridad con cinta, por el peligro de incendio.
11. Está absolutamente prohibido desmontar o reparar la unidad por el peligro de choque eléctrico si es necesario ponerse en contacto con su distribuidor o centro de servicio.
12. No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, piscina.
13. No utilice la máquina cerca de objetos inflamables.
14. Antes de conectar a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión es correcta, como aparece en la etiqueta del producto y que la instalación cumple con la normativa vigente.
15. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
16. No utilice el producto para fines distintos de aquellos para los que fue construido.
17. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades reducidas físicas sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
18. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada a fin de evitar cualquier riesgo.
19. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
20. Es necesario tomar precauciones al manipular las cuchillas afiladas durante todas las operaciones, incluyendo la limpieza.
21. Desconecte siempre la unidad antes de las operaciones de montaje, desmontaje y limpieza.
22. No permita que los niños utilicen el aparato sin vigilancia.
23. Apague y desenchufe antes de cambiar los accesorios o antes de acercarse a las partes que están en movimiento durante el funcionamiento.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



1. Interruptor
2. Cuerpo
3. Tapa
4. Copa
5. Hoja
6. Base antideslizante

IMPORTANTE

- No debe utilizarlo durante más de 15 segundos consecutivos. Deje que la unidad se enfríe durante al menos 1 minuto cada 15 segundos de uso.
- No ponga en funcionamiento si el vaso está completamente lleno.
- No utilice la unidad cuando está en el cristal sólo hay agua u otros líquidos.

ANTES DE SU USO

- Asegúrese de que la instalación eléctrica doméstica y la toma de corriente cumplan con las especificaciones eléctricas de la unidad.
- Remover todas las capas de protección aplicadas a la unidad y las cuchillas. Estas películas pueden ser desechados, porque tenían la única función de protección en el interior del paquete.
- Asegúrese de que la unidad esté limpia (limpieza y mantenimiento par.).

MODO DE EMPLEO

1. Coloque la base de la unidad sobre una superficie plana y estable.
2. Insertar correctamente la copa por encima de la base de la unidad.
3. Coloque las hojas en el interior de la copa, y asegurarlos en el eje central.
4. Añadir los alimentos tal como se describe:
 - Coloque la unidad base en una superficie plana y estable.
 - Cortar en dados pequeños el tamaño máximo de 1.2 cm (3 o 4 piezas).
 - No procesar los alimentos de alta consistencia o dureza, como el café, hielo, chocolate.
5. Coloque la tapa en la unidad. Asegúrese de que las ranuras de la tapa están unidos a los ganchos en el borde de la copa.
 - La unidad no se iniciará hasta que la tapa esté bien conectada a la copa.
6. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
 - Después de insertar el cable, presione el botón de encendido durante períodos cortos de tiempo con el fin de crear una acción continua. Esto también asegura un mejor resultado en la elaboración de alimentos.
 - En caso de ruido excesivo, retire un poco de comida en el interior de la copa.

- Detenga la unidad y verter el contenido del vaso a otro recipiente. Rascar con un relajado si es necesario, con el fin de eliminar los residuos en el borde de la propia copa.
- No lo utilice durante más de 15 segundos consecutivos. Deje que la unidad se enfríe durante al menos 1 minuto cada 15 segundos de uso.

7. Después de su uso, desconecte de la red eléctrica, limpie y almacenar en un lugar seguro.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No lo sumerja en agua u otros líquidos.

1. Apague el interruptor y desenchufe del tomacorriente de pared.
2. Manipular con cuidado las cuchillas son muy afiladas.
3. Algunos alimentos pueden perder el color, pero que no dañan la copa o afectarán a la salubridad de los alimentos.
4. Limpie el cuerpo de la unidad y la base con un paño suave, ligeramente húmedo. Luego secalos.
5. Limpie la copa y las cuchillas con la mano o en el lavavajillas.
6. Siempre realizar un ciclo de limpieza antes de poner la unidad en un lugar seguro.

TABLA DE REFERENCIA

Utilice la siguiente tabla como referencia. Siempre siga las instrucciones del envase de los alimentos.

Alimento	Capacidad máxima	Preparación
Carne	200g	Deshuesar y eliminar la grasa. Cortar en cubos de max 1-2 cm.
Hierbas	50g	Limpiar y lavar
Nueces	300g	Eliminar la piel
Queso	100g	Cortar en cubos de max 1-2 cm.
Pan	75g	Cortar en cubos de max 1-2 cm.
Huevos duros	6	Reducir a la mitad o cortar en cuatro piezas
Cebollas	250g	Cortar approx. en 2 cm.
Galletas	150g	Dividir el más posible
Fruta fresca	300g	Pelar y lavar

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importado de WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137, Roma, Italia
Teléfono: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Producido en Cina
Made in China

